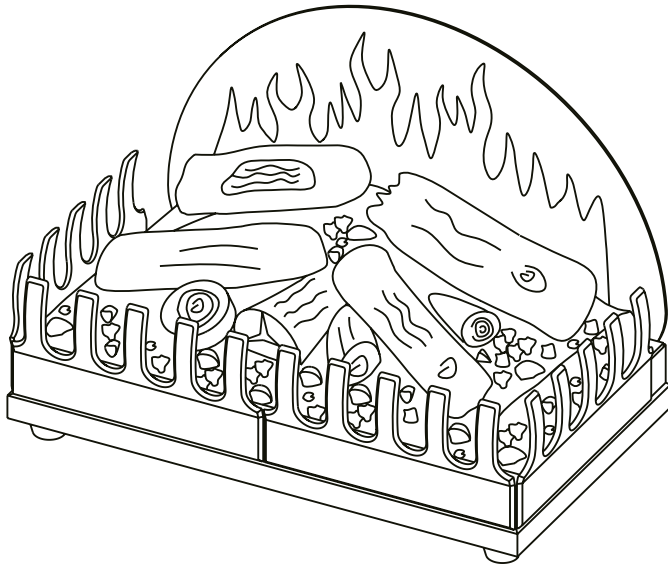


# ELEKTROKAMIN

BEDIENUNGSANLEITUNG

EF361C



**ELECTRIC FIRE**  
**CAMINETTO ELETTRICO**  
**FOYER ÉLECTRIQUE**  
**CHIMENEA ELÉCTRICA**  
**KOMINEK ELEKTRYCZNY**  
**ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΤΖΑΚΙ**

**INSTRUCTION MANUAL**  
**ISTRUZIONI PER L'USO**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
**INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**ΓΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

**DE | EN | IT | FR | ES | PL | EL**



Download aktuelle Bedienungsanleitung  
Download current instruction manual  
Scarica le istruzioni per l'uso  
Télécharger les Instructions d'utilisation  
Descargar las Instrucciones de operación  
Pobierz aktualną instrukcję obsługi  
Κατεβάστε τις τρέχουσες οδηγίες λειτουργίας

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.

Ce produit ne convient que pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional.

Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

<b>DE</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b> .....	<b>05</b>
<b>EN</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b> .....	<b>13</b>
<b>IT</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b> .....	<b>20</b>
<b>FR</b>	<b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b> .....	<b>27</b>
<b>ES</b>	<b>INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN</b> .....	<b>34</b>
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b> .....	<b>41</b>
<b>EL</b>	<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ</b> .....	<b>48</b>

Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch und heben Sie diese für zukünftige Referenzen auf.

Please read the instructions carefully before installation or use and keep for future reference.

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione o dell'uso e conservare per futura consultazione.

Veillez lire attentivement les instructions avant l'installation ou l'utilisation et les conserver comme référence ultérieure.

Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación o del uso y guárdelo para futuras referencias.

Przed rozpoczęciem montażu lub użytkowania produktu należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi, a następnie zachować ją do wglądu w przyszłości.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.



## SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Gerätes alle Anweisungen durch.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch außerhalb des Hauses geeignet und nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Benutzen Sie dieses Gerät **NICHT** in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Servicezentrum oder einer professionellen Person repariert werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** in kleinen Räumen, wenn diese von Personen besetzt sind, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, es ist eine ständige Beaufsichtigung vorgesehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern **NICHT** zum Spielen benutzt werden.
- Halten Sie den Netzstecker nach der Installation zugänglich.
- **NICHT** verwenden, wenn das Gerät sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät **NICHT**, wenn es heruntergefallen ist.

# TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

**MODELL-NR.: EF361C**

Versorgungsspannung: AC 220–240 V 50 Hz

Maximale Leistungsaufnahme: 5 W

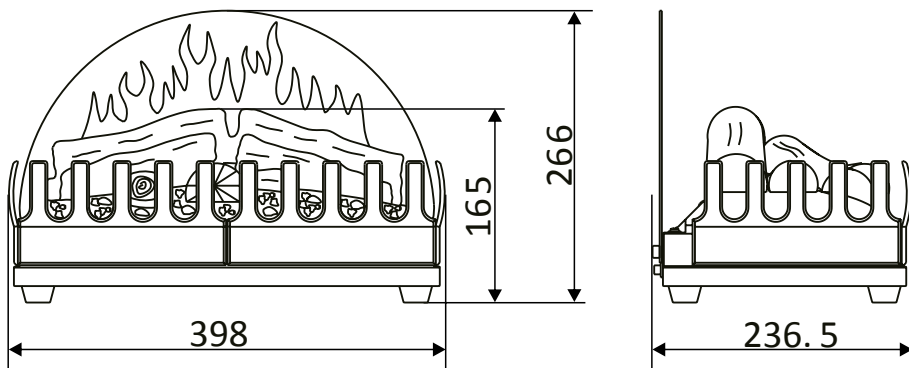
## TEILE UND HARDWARE

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und vergewissern Sie sich, dass das Gerät intakt ist, keine Anzeichen von Transportschäden aufweist und kein Teil dem Wasser ausgesetzt war. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Plastikverpackungen von Kindern fernhalten.
- Bewahren Sie die Originalverpackung auf, da dies im Falle einer Servicebeschwerde mit dem Produkt erforderlich sein kann.
- Prüfen Sie, ob alle Teile aus der Verpackung entnommen wurden.

 <b>1x</b>	 <b>1x</b>	 <b>4x</b>
Kamineinheit	Flammenschirm	Schrauben ST4*12
 <b>4x</b>	 <b>1x</b>	
GummifüÙe	Gebrauchsanweisung	

# GERÄTEABMESSUNG

EINHEIT: mm



## INSTALLATIONSANLEITUNG

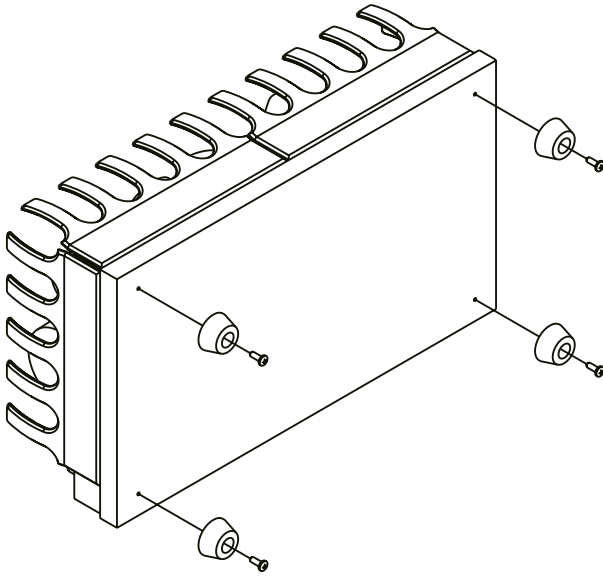
### AUFSTELLUNGORT DES GERÄTS

Ihr neuer Elektrokamin kann praktisch überall in Ihrer Wohnung aufgestellt werden. Achten Sie jedoch bei der Wahl des Aufstellungsortes darauf, dass die allgemeinen Hinweise beachtet werden.

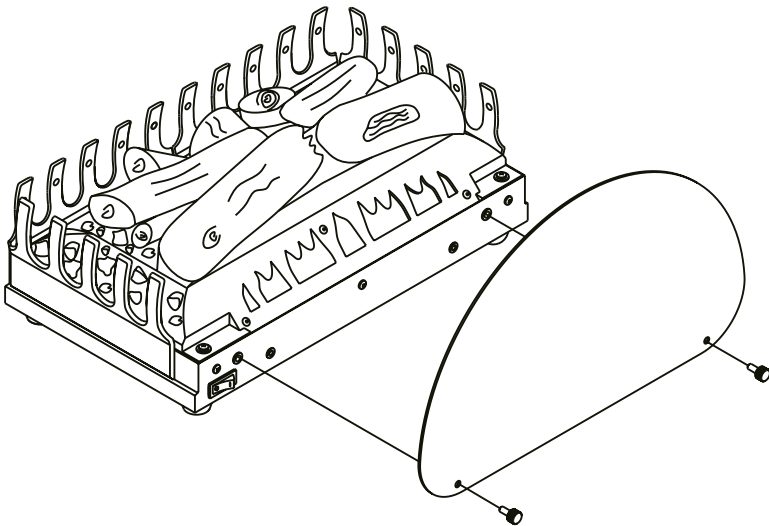
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht aufstellen.
- Das Gerät sollte an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden und muss leicht zugänglich sein, damit es abgetrennt werden kann.

### AUFSTELLUNG DES GERÄTES

Befestigen Sie die GummifüÙe mit vier ST4\*12-Schrauben.



Befestigen Sie den Flammenschutz mit zwei Schrauben an der Rückseite.





# BEDIENUNGSANLEITUNG

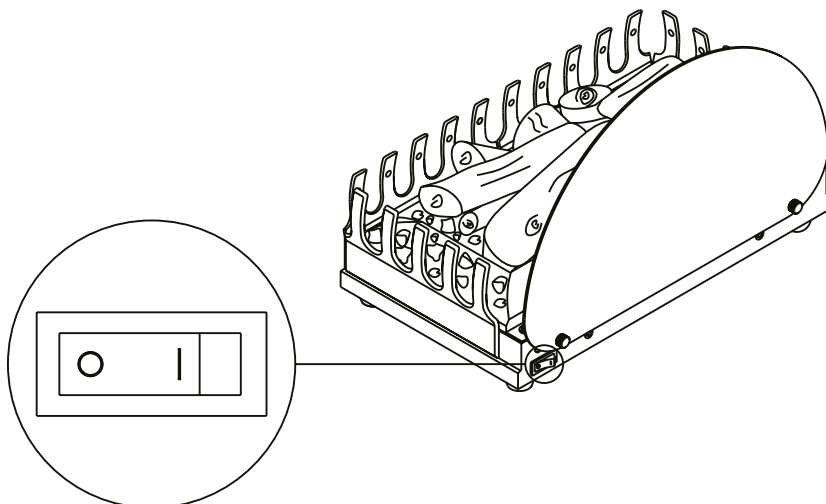
## 1. ALLGEMEIN

**WARNUNG!** Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder eine Fehlfunktion hat. Wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt ist oder eine Fehlfunktion hat, rufen Sie einen qualifizierten Servicetechniker, um das Gerät zu überprüfen und gegebenenfalls Teile des elektrischen Systems auszutauschen, bevor Sie es wieder verwenden.

- Achten Sie darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Fehlerhafte Wandsteckdosenanschlüsse oder lose Stecker können zu einer Überhitzung der Steckdose führen.
- Das Gerät kann nur mit manuellen Bedienelementen betrieben werden. Die Schalter befinden sich an der rechten Ecke des Geräts mit einem Thermostat-Drehknopf an der Seite des Geräts.

### HAUPTNETZSCHALTER

- Der Netzschalter befindet sich am Bedienfeld auf der rechten Seite des Heizkastens.
- Drücken Sie den manuellen Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.



# WARTUNG

**WARNUNG!** Vor jeder Wartung oder Reinigung der Außenseite des Kamins sollte das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden, bis es abgekühlt ist.

## BATTERIE ERSETZEN

Die Fernbedienung läuft mit Hilfe von zwei AAA-Batterien. Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt in der Fernbedienung installiert sind.

## WARTUNG VON MOTOREN

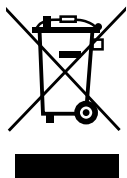
Die für den Lüfter- und Flammeneffekt verwendeten Motoren sind für eine verlängerte Lagerlebensdauer vorgeschmiert und benötigen keine weitere Schmierung. Es wird jedoch empfohlen, die Gebläse-/ Heizeinheit regelmäßig zu reinigen / abzusaugen.

## REINIGUNG DES KAMINS

Sie können die Außenseite des Kamins mit einem weichen, feuchten, fussel-freien Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Polierprodukte. Verwenden Sie zum Entfernen von Fingerabdrücken oder anderen Flecken auf der Frontglasscheibe ein weiches, feuchtes, fusselfreies Tuch mit einem hochwertigen Haushaltsglasreiniger. Die Frontglasscheibe sollte immer mit einem sauberen, fusselfreien Tuch oder Papiertuch vollständig getrocknet werden.

**WARNUNG!** Scheuernde Reinigungsmittel sollten nicht auf der Glasscheibe verwendet werden. Flüssigkeiten sollten nicht direkt auf eine Oberfläche des Geräts gesprüht werden.

## ENTSORGUNG



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll). Elektrogeräte sollten nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Für die Entsorgung von Elektrogeräten sollten getrennte Sammelstellen verwendet werden. Um dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer entsorgen zu lassen, wenden Sie sich bitte an WEEE Care Plc unter 0844 8002004. Die entsprechende Hersteller-Nummer lautet WEE / MM3069AA.



Dieses Feuer entspricht der Sicherheitsnorm EN 60335-1 die die grundlegende Anforderung der Niederspannungsrichtlinie 2014 / 35 / EU und den EMV-Normen EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3, die die grundlegenden Anforderungen der Europäischen Elektromagnetische Verträglichkeit 2014 / 30 / EU abdeckt.

---

<b>Produkt:</b>	Elektrokamin EF361C
<b>Modellnummer:</b>	EF361C
<b>Vertrieb durch:</b>	IN & OUT HOUSE GmbH Landrat-Kaptain-Str. 51 52372 Kreuzau Deutschland
<b>Mail:</b>	info@in-out-house.de

---

# DECLARATION OF CONFORMITY

We:

IN & OUT HOUSE GmbH  
Landrat-Kaptain-Str. 51  
DE - 52372 Kreuzau

Herewith declares that:  
Product name: Electric fireplace  
Model EF361C

is in conformity with the provisions of the following EC directive(s), including the latest amendments, and with national legislation implementing this / these directive(s):

- Directive 2014/35/EU
- Directive 2014/30/EU
- Directive 2011 / 65 / EU
- Directive (EU) 2015 / 863
- Directive 2002/95/EC
- Directive 94/62/EC
- Regulation (EU) 2019/1021
- Regulation (EC) No 1907/2006

The following (parts / clauses of) harmonized standards have been applied (only to be mentioned where appropriate):

- EN 60335-1: 2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1 :2019+ A14:2019 + A2:2019+A15:2021
- EN 62233: 2008
- EN 55014-1: 2021
- EN 55014-2: 2021
- EN 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021



Kreuzau, 26.08.2022

Sascha Wenzel / Geschäftsführer

# IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Read all of the instructions before using this appliance.
- For indoor use only. This appliance is not suitable for use outside the house and only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- DO NOT use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- This appliance must be earthed.
- If the power cord is damaged, it must be repaired by the manufacturer, its authorised service centre or professional person.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- DO NOT use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- This appliance shall not be played with by children.
- Keep the power plug accessible after installation.
- DO NOT use if there are visible signs of damage to the appliance.
- DO NOT use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- This appliance shall not be played with by children.
- Keep the power plug accessible after installation.
- DO NOT use if there are visible signs of damage to the appliance.

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

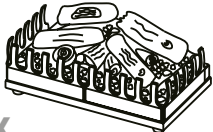
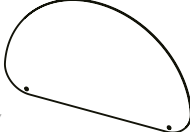



**MODELL-NR.: EF361C**

**SUPPLY VOLTAGE: AC 220–240 V 50 Hz**

**MAXIMUM POWER CONSUMPTION: 5 W**

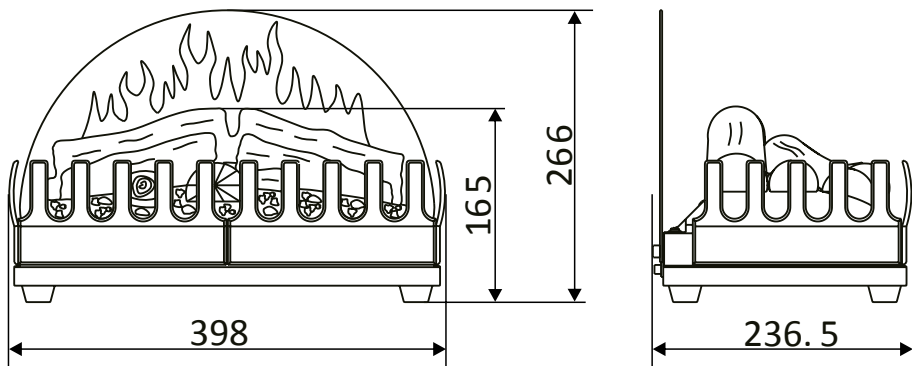
## PARTS AND HARDWARE

- Unpacking the fire carefully, make sure that the appliance is intact with no signs of damage caused by transport and no part has been exposed to water. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.
- Keep plastic wrapping away from children.
- Save the original packaging as this may be required in the event of service complaint with product.
- Check that all parts are removed from the packing.

 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>4x</b></p>
<p>Firebox</p>	<p>Flame Screen</p>	<p>Screw ST4*12</p>
 <p><b>4x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	
<p>Rubber Feet</p>	<p>Instruction manual</p>	

# APPLIANCE DIMENSIONS

UNIT: mm



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

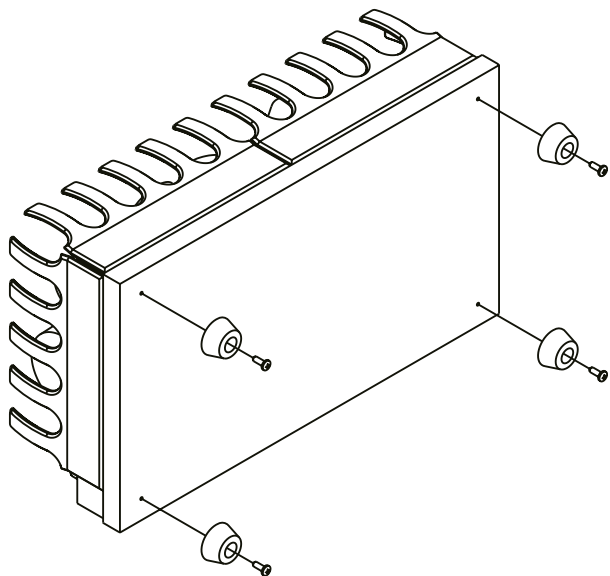
### LOCATING THE APPLIANCE

Your new electric fireplace may be installed virtually anywhere in your home. However, when choosing a location ensure that the general instructions are followed.

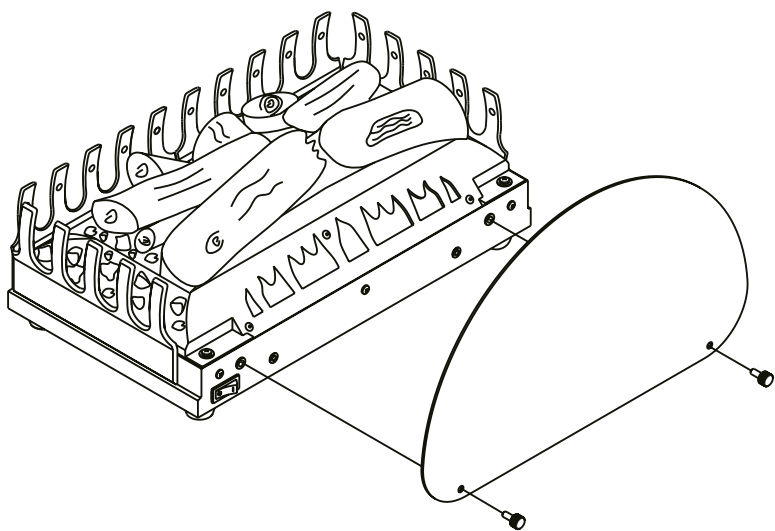
- For best results, install out of direct sunlight.
- The appliance should be connected to an earthed electrical outlet and it must be easily accessible to allow disconnection.

### INSTALLING THE APPLIANCE

Fix the rubber feet by four ST4\*12 screws.



Fix the flame screen by two screws attached on the back.





# OPERATING INSTRUCTION

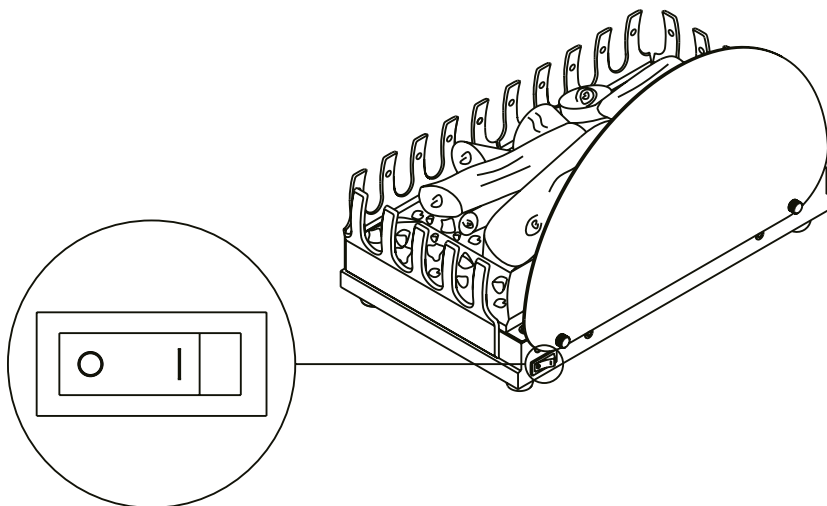
## 1. GENERAL

**WARNING! DO NOT** operate the appliance if it is damaged or has malfunctioned. If you suspect the appliance is damaged or has malfunctioned call a qualified service engineer to inspect the appliance, and replace any part of the electrical system if necessary, before reuse.

- **MAKE SURE** the plug fits tight in the outlet. Faulty wall outlet connections or loose plugs can cause the outlet to overheat.
- The appliance can only be operated by manual controls; the switches are on the right corner of the appliance with a thermostat rotary knob on the side of the appliance.

### MAIN POWER SWITCH

- The mains power switch is located on the control panel located on the righthand side of the heater box.
- Press Manual Switch to turn the appliance on or off.



# MAINTENANCE

**WARNING!** Before any maintenance or cleaning of the exterior of the fireplace, the unit should be disconnected from the power supply until it is cool off.

## REMOTE HANDSET BATTERY REPLACEMENT

Replace with two AAA batteries. Make sure the batteries are installed correctly in the remote control.

## MAINTENANCE OF MOTORS

The motors used on the fan and flame effect are pre-lubricated for extended bearing life and require no further lubrication. However, periodic cleaning / vacuuming of the fan / heater unit is recommended.

## CLEANING THE FIREPLACE

You can clean the exterior of the fireplace with a soft, damp, lint-free cloth. Do not use cleaning or polishing products. To remove fingerprints or other marks on the front glass panel, use a soft, damp, lint-free cloth with a good quality household glass cleaner. The front glass panel should always be completely dried with a clean, lint-free cloth or paper towel.

**WARNING!** Abrasive cleaners should not be used on the glass panel. Liquids should not be sprayed directly onto any surface of the unit.

## DISPOSAL



Meaning of crossed – out wheeled dustbin: Electrical appliances should not be disposed as unsorted municipal waste. Separate collection facilities should be used in the disposal of electrical appliances. To have this appliance processed at the end of its useful life please contact WEEE Care Plc on 0844 8002004. The relevant producer number is WEE / MM3069AA.



This fire complies with the Safety Standards EN 60335-1 which covers the essential requirements of the Low Voltage Directive 2014 / 35 / EU and the EMC standards EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 and EN 61000-3-3 which covers the essential requirements of the European Electro Magnetic Compatibility 2014 / 30 / EU.

---

**Produkt:** Electric Fire EF361C  
**Modellnummer:** EF361C

**Vertrieb durch:** IN & OUT HOUSE GmbH  
Landrat-Kaptain-Str. 51  
52372 Kreuzau  
Germany

**Mail:** [info@in-out-house.de](mailto:info@in-out-house.de)

---

# IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Solo per uso interno. Questo apparecchio non è adatto per l'uso all'esterno dell'abitazione ed è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.
- NON utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
- Questo apparecchio deve essere collegato a terra.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato dal produttore, dal suo centro di assistenza autorizzato o da un professionista.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.
- NON utilizzare questo apparecchio in locali di piccole dimensioni quando sono occupati da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- Mantenere accessibile la spina di alimentazione dopo l'installazione.
- NON utilizzare l'apparecchio in presenza di segni visibili di danneggiamento.
- NON utilizzare l'apparecchio in stanze di piccole dimensioni se occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- Mantenere accessibile la spina di alimentazione dopo l'installazione.
- NON utilizzare l'apparecchio in presenza di segni visibili di danneggiamento.

# SPECIFICHE TECNICHE

## MODELLO N.: EF361C

Tensione di alimentazione: AC 220–240 V 50 Hz

Consumo massimo di energia: 5 W

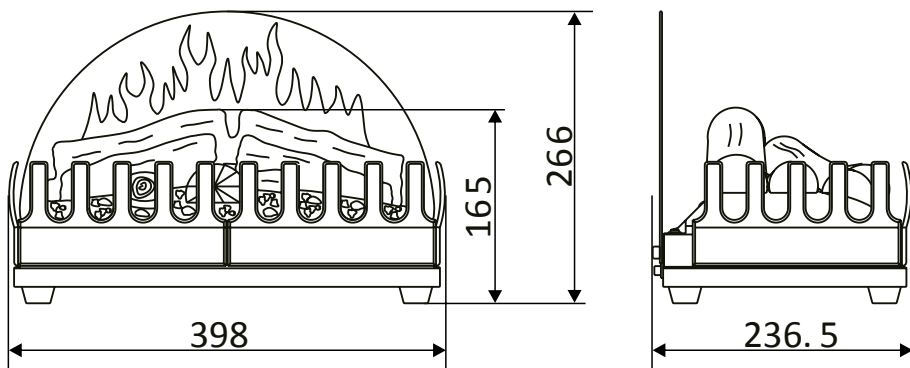
## COMPONENTI E HARDWARE

- Disimballare il caminetto con cautela, assicurarsi che l'apparecchio sia intatto senza segni di danni causati dal trasporto e che nessuna parte sia stata esposta all'acqua. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Tenere gli involucri di plastica fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare l'imballaggio originale in quanto potrebbe essere necessario in caso di reclamo concernente il funzionamento del prodotto.
- Controllare che tutte le parti siano state estratte dall'imballaggio.

 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>4x</b></p>
Unità camino	Schermo per la fiamma	Viti ST4*12
 <p><b>4x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	
Piedini in gomma	Istruzioni	

## DIMENSIONI DELL'APPARECCHIO

UNITÀ: mm



## ISTRUZIONI PER L' INSTALLAZIONE

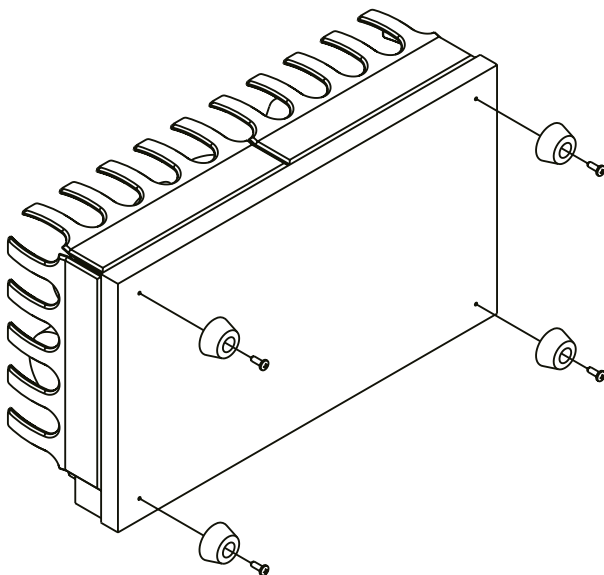
### COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO

Il nuovo caminetto elettrico può essere installato praticamente in qualsiasi punto della casa. Tuttavia, nella scelta del luogo di installazione, assicuratevi di seguire le istruzioni generali.

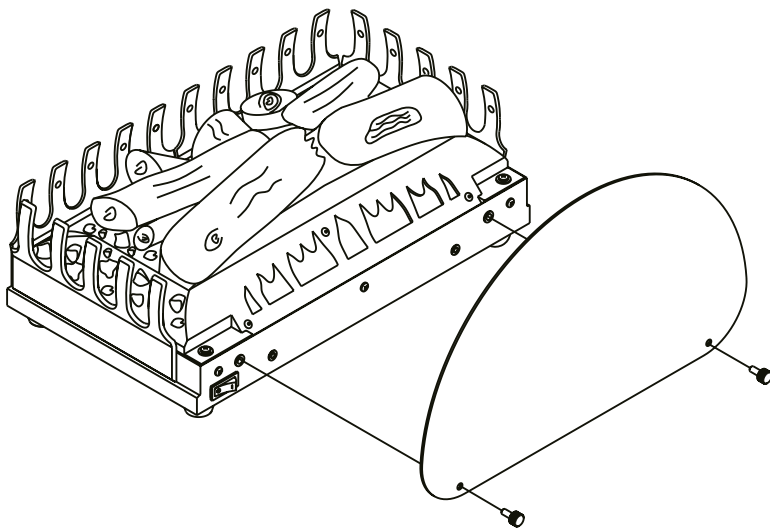
- Per ottenere risultati ottimali, installatelo al riparo dalla luce diretta del sole.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa elettrica con messa a terra e deve essere facilmente accessibile per consentirne la disconnessione.

### INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

Fissare i piedini in gomma con quattro viti ST4\*12.



Fissare lo schermo della fiamma con due viti fissate sul retro.



# ISTRUZIONI PER L'USO

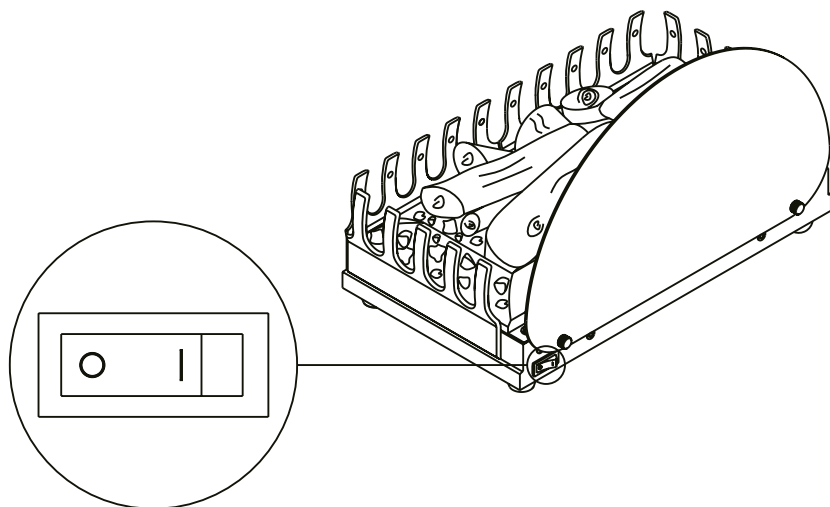
## 1. GENERALE

**ATTENZIONE! NON** mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o non funziona correttamente. Se si sospetta che l'apparecchio sia danneggiato o non funzioni correttamente, chiamare un tecnico dell'assistenza qualificato per ispezionare l'apparecchio, e sostituire eventuali parti dell'impianto elettrico se necessario, prima del riutilizzo.

- **ASSICURARSI** che la spina si inserisca saldamente nella presa di corrente. Collegamenti difettosi alla presa a muro o spine allentate possono causare il surriscaldamento della presa di corrente.
- **NON** scollegare l'alimentazione di rete mentre l'apparecchio è in funzione. Utilizzare le funzioni del telecomando per spegnere il caminetto e assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione Off prima di scollegare.

### INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE PRINCIPALE

- L'interruttore di alimentazione di rete si trova sul pannello di controllo situato sul lato destro della scatola del riscaldatore.
- Premere l'interruttore manuale per accendere o spegnere l'apparecchio.





# MANUTENZIONE

**ATTENZIONE!** Prima di effettuare qualsiasi manutenzione o pulizia dell'esterno del caminetto, l'unità deve essere scollegata dall'alimentazione elettrica fino a quando non si raffredda.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL RICEVITORE REMOTO

Sostituire con due batterie AAA. Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente nel telecomando.

## MANUTENZIONE DEI MOTORI

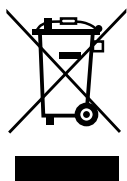
I motori utilizzati per il ventilatore e l'effetto fiamma sono prelubrificati per una lunga durata dei cuscinetti e non richiedono ulteriore lubrificazione. Tuttavia si raccomanda di pulire / aspirare periodicamente il ventilatore/riscaldatore.

## PULIZIA DEL CAMINO

L'esterno del caminetto si può pulire con un panno morbido umido, che non lascia pelucchi. Non utilizzare prodotti per la pulizia o la lucidatura. Per rimuovere le impronte digitali o altri segni dal pannello di vetro anteriore, utilizzare un panno morbido umido che non lascia pelucchi con un buon detergente per vetri per la casa. Il pannello di vetro anteriore va sempre asciugato completamente con un panno pulito che non lascia pelucchi o con del pannocarta.

**ATTENZIONE!** Non usare detergenti abrasivi sul pannello di vetro. I liquidi non devono essere spruzzati direttamente su nessuna superficie dell'apparecchio.

## SMALTIMENTO



Significato del pittogramma con la pattumiera con le ruote barrata: gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Gli apparecchi elettrici devono essere conferiti nei centri di raccolta differenziata. Per processare questo apparecchio al termine della sua vita utile contattare WEEE Care Plc al numero 0844 8002004. Il numero del produttore è WEE / MM3069AA.



Questo fuoco è conforme agli standard di sicurezza EN 60335-1 che soddisfano i requisiti essenziali della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE e le norme EMC EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 e EN 61000-3-3, che soddisfano i requisiti essenziali della normativa europea sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/CE.

---

**Prodotto:** Caminetto Elettrico EF361C  
**Modello n.:** EF361C

**Distributore:** IN & OUT HOUSE GmbH  
Landrat-Kaptain-Str. 51  
52372 Kreuzau  
Germania

**E-mail:** [info@in-out-house.de](mailto:info@in-out-house.de)

# INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Utilisation à l'intérieur uniquement. Cet appareil ne convient pas à une utilisation à l'extérieur de la maison et ne convient qu'à des espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.
- N'utilisez PAS cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son centre de service agréé ou un professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- NE PAS utiliser cet appareil dans les petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Gardez la fiche d'alimentation accessible après l'installation.
- NE PAS utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de dommages.
- N'utilisez PAS cet appareil dans les petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Gardez la fiche d'alimentation accessible après l'installation.
- NE PAS utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de dommages.

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

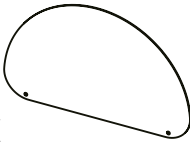
**NUMÉRO DE MODÈLE : EF361C**

Tension d'alimentation : AC 220–240 V 50 Hz

Consommation électrique maximale : 5 W

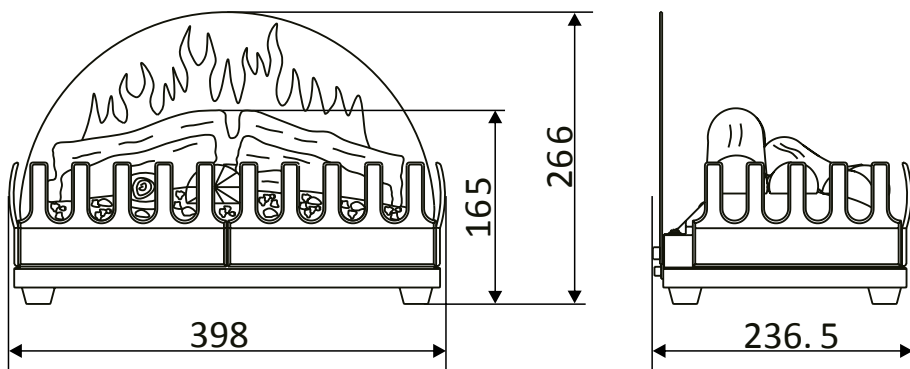
## LES PIÈCES ET LE MATÉRIEL

- Déballez soigneusement le feu, s'assurer que l'appareil est intact avec aucun signe de dommage causé par le transport et qu'aucune pièce n'a été exposée à l'eau. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un centre de service.
- Gardez les emballages plastiques hors de portée des enfants.
- Conservez l'emballage d'origine, car il peut être nécessaire en cas de plainte de service concernant le produit.
- Vérifiez que toutes les pièces sont retirées de l'emballage.

 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>4x</b></p>
Unité de cheminée	Écran de flamme	Vis ST4*12
 <p><b>4x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	
Pieds en caoutchouc	Mode d'emploi	

# DIMENSIONS DE L'APPAREIL

UNITÉ : mm



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

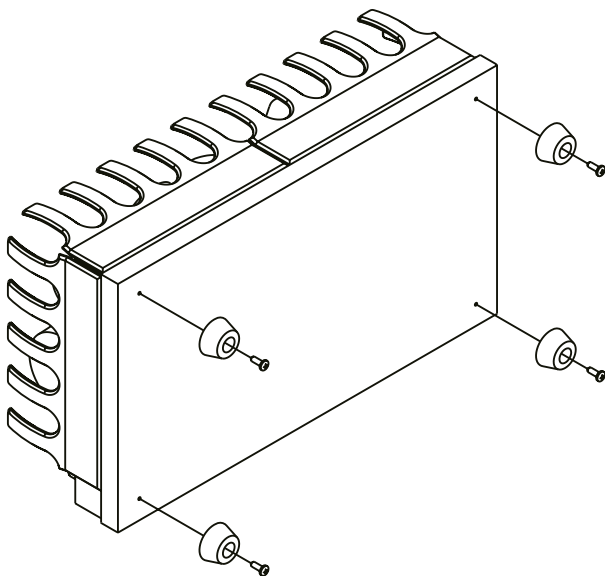
### LOCALISATION DE L'APPAREIL

Votre nouvelle cheminée électrique peut être installée pratiquement n'importe où dans votre maison. Cependant, lorsque vous choisissez un emplacement, assurez-vous de suivre les instructions générales.

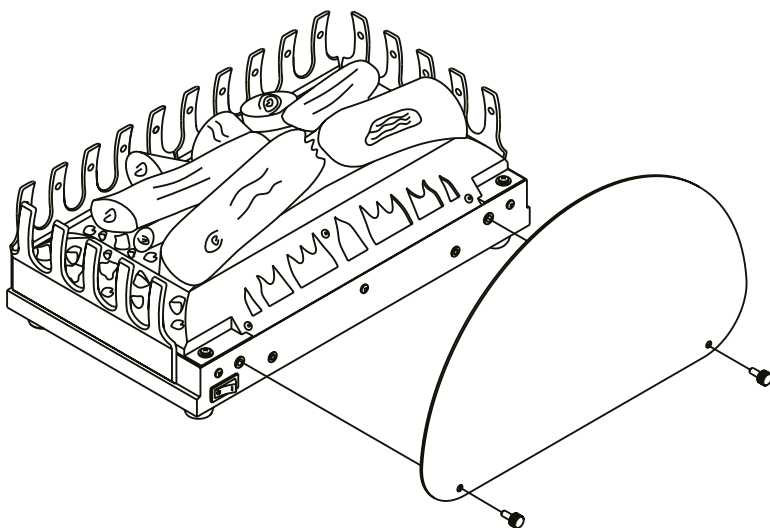
- Pour de meilleurs résultats, installez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil.
- L'appareil doit être branché sur une prise électrique reliée à la terre et doit être facilement accessible pour pouvoir être débranché.

### INSTALLATION DE L'APPAREIL

Fixez les pieds en caoutchouc à l'aide de quatre vis ST4\*12.



Fixez le pare-flammes à l'aide de deux vis situées à l'arrière.



# MODE D'EMPLOI

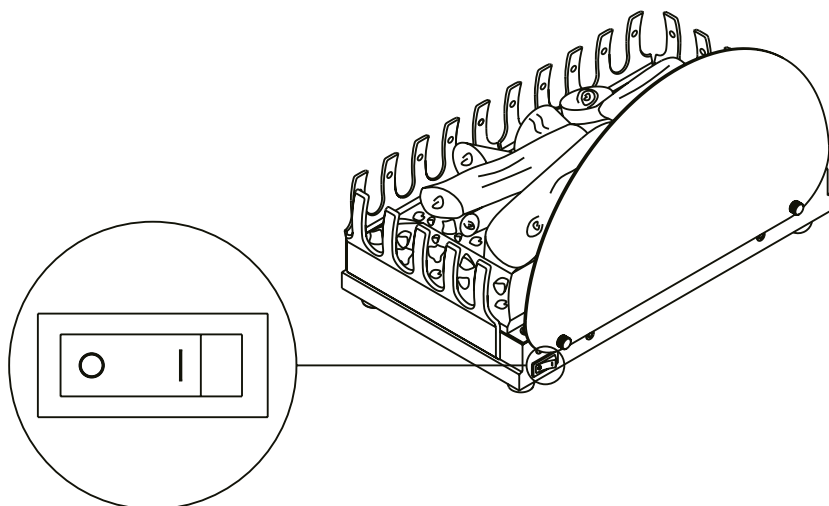
## 1. GÉNÉRALITÉS

**ATTENTION !** N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il a mal fonctionné. Si vous pensez que l'appareil est endommagé ou qu'il fonctionne mal, appelez un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce de l'installation électrique si nécessaire, avant de les réutiliser.

- Assurez-vous que la fiche est bien ajustée dans la prise de courant. Des connexions défectueuses de la prise de courant murale ou des prises mal fixées peuvent provoquer une surchauffe de la prise de courant.
- **NE PAS** débrancher l'alimentation électrique lorsque l'appareil est allumé. Utilisez les fonctions de la télécommande pour éteindre le feu et vous assurer que l'interrupteur principal a été mis en position d'arrêt avant la déconnexion.

### INTERRUPTEUR PRINCIPAL

- L'interrupteur principal se trouve sur le panneau de commande situé sur le côté droit de la boîte de chauffage.
- Appuyez sur l'interrupteur manuel pour allumer ou éteindre l'appareil.



# MAINTENANCE

**ATTENTION !** Avant tout entretien ou nettoyage de l'extérieur du foyer, l'appareil doit être déconnecté de l'alimentation électrique jusqu'à ce qu'il soit refroidi.

## REPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

Remplacez-les par deux piles AAA. Assurez-vous que les piles sont correctement installées dans la télécommande.

## ENTRETIEN DES MOTEURS

Les moteurs utilisés pour l'effet de ventilateur et de flamme sont pré-lubrifiés pour la durée de vie des roulements et ne nécessitent pas de lubrification supplémentaire. Toutefois, il est recommandé de nettoyer / aspirer périodiquement l'unité de ventilation / chauffage.

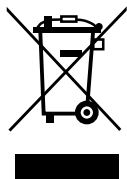
## NETTOYAGE DU FOYER

Vous pouvez nettoyer l'extérieur du foyer avec un chiffon doux, humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de polissage. Pour éliminer les empreintes digitales ou autres sur la vitre avant, utilisez un chiffon doux, humide et non pelucheux avec un nettoyant pour vitres de qualité. La vitre avant doit toujours être complètement séchée avec un chiffon propre et non pelucheux ou une serviette en papier.

**ATTENTION !** Les nettoyants abrasifs ne doivent pas être utilisés sur le panneau de verre. Les liquides ne doivent pas être pulvérisés directement sur une surface quelconque de l'appareil.



## DISPOSITION



Signification de poubelle à roulettes barrée : les appareils électriques ne doivent pas être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Les sites de collecte séparés doivent être utilisés pour l'élimination des appareils électriques. Pour éliminer cet appareil en fin de vie utile, veuillez contacter WEEE Care Plc au 0844 8002004. Le numéro du producteur concerné est WEE/MM3069AA.



Ce feu est conforme aux normes de sécurité EN 60335-1, qui répondent aux exigences essentielles de la directive de basse tension 2014 / 35 / EU et aux normes CEM EN 55014-1 ; EN 55014-2 ; EN 61000-3-2 et EN 61000-3-3, qui répondent aux exigences essentielles de la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique 2014 / 30 / EU.

---

**Produit :** Foyer électrique EF361C  
**Numéro de modèle :** EF361C

**Distributeur :** IN & OUT HOUSE GmbH  
Landrat-Kaptain-Str. 51  
52372 Kreuzau  
Allemagne

**E-Mail:** [info@in-out-house.de](mailto:info@in-out-house.de)

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.
- Sólo para uso en interiores. Este aparato no es adecuado para su uso en el exterior de la casa y sólo es adecuado para espacios bien aislados o para un uso ocasional.
- NO utilice este aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- Este aparato debe estar conectado a tierra.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reparado por el fabricante, su centro de servicio autorizado o un profesional.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva.
- NO utilice este aparato en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de la habitación por sí mismas, a menos que haya una supervisión constante.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Mantenga el enchufe accesible después de la instalación.
- NO lo utilice si hay signos visibles de daños en el aparato.
- NO utilice este aparato en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de la habitación por sí mismas, a menos que haya una supervisión constante.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Mantenga el enchufe accesible después de la instalación.
- NO lo utilice si hay signos visibles de daños en el aparato.

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

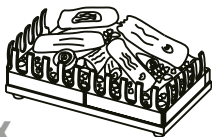
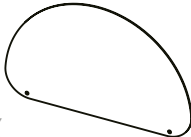



## MODELO N°: EF361C

Voltaje de suministro: AC 220–240 V 50 Hz

Consumo máximo de energía: 5 W

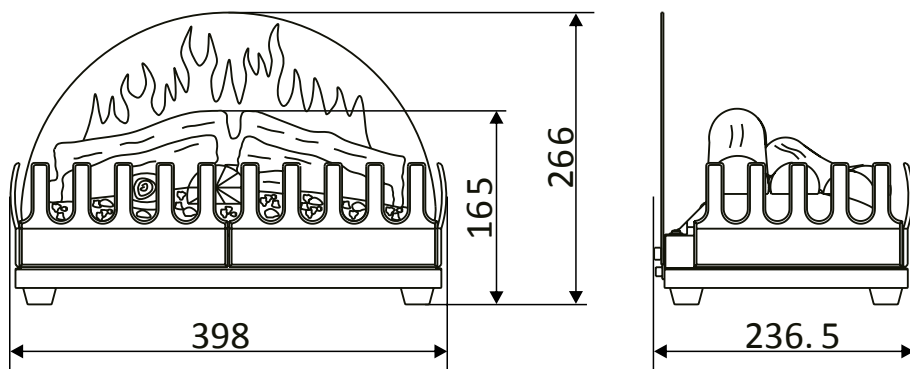
## PARTES Y HARDWARE

- Desembale el aparato con cuidado y asegúrese de que el aparato está intacto sin señales de daños causados por el transporte y que ninguna parte ha sido expuesta al agua. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de servicio.
- Mantenga el envoltorio de plástico lejos de los niños.
- Guarde el embalaje original ya que puede ser necesario en caso de reclamación del producto.
- Compruebe que todas las piezas se han retirado del embalaje.

 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>4x</b></p>
<p>Unidad de chimenea</p>	<p>Pantalla de la llama</p>	<p>Tornillos ST4*12</p>
 <p><b>4x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	
<p>Pies de goma</p>	<p>Instrucciones</p>	

## DIMENSIONES DEL APARATO

UNIDAD: mm



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

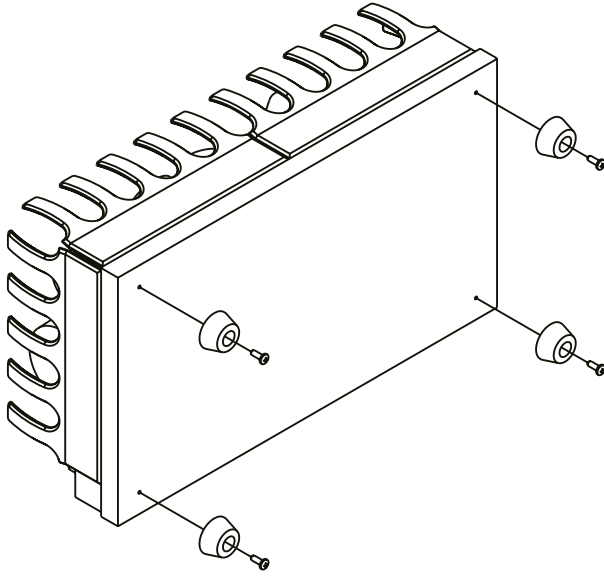
### UBICACIÓN DEL APARATO

Su nueva chimenea eléctrica puede instalarse prácticamente en cualquier lugar de su casa. No obstante, al elegir el lugar de instalación, asegúrese de seguir las instrucciones generales.

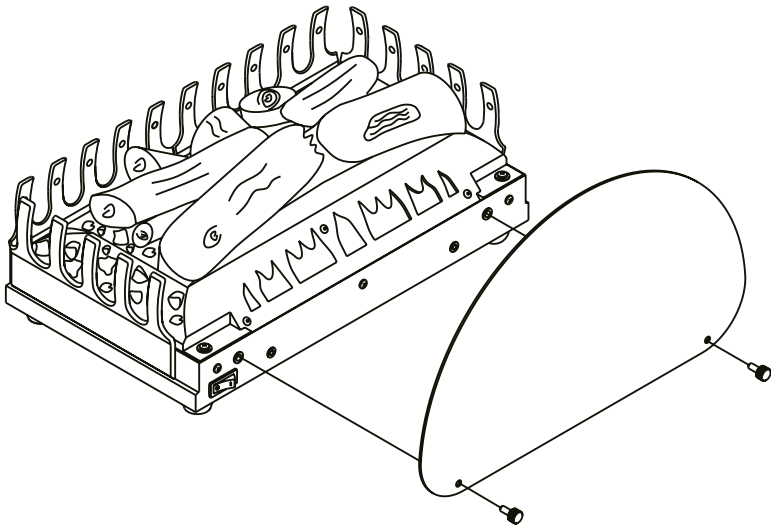
- Para obtener los mejores resultados, instale el aparato fuera de la luz solar directa.
- El aparato debe estar conectado a una toma de corriente con toma de tierra y debe ser fácilmente accesible para poder desconectarlo.

### INSTALACIÓN DEL APARATO

Fije los pies de goma con cuatro tornillos ST4\*12.



Fije la pantalla de la llama con dos tornillos colocados en la parte posterior.



# INSTRUCCIONES DE USO

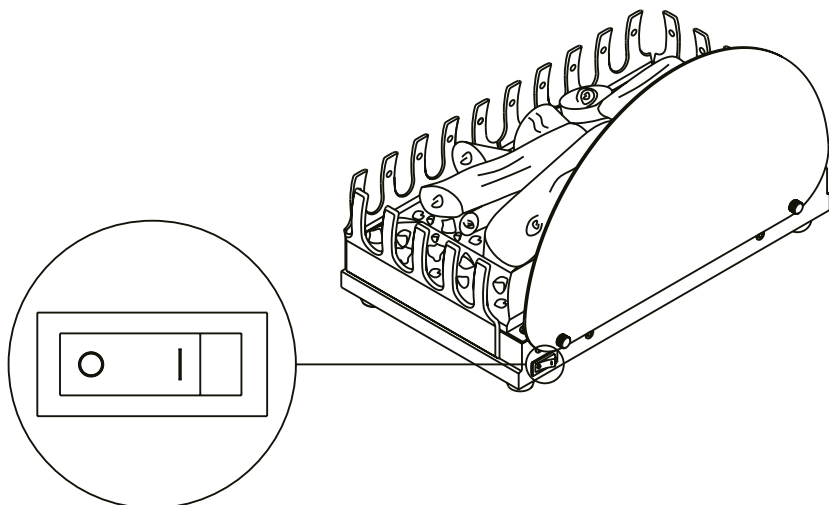
## 1. GENERAL

**¡ADVERTENCIA!** No utilice el aparato si está dañado o ha funcionado mal. Si sospecha que el aparato está dañado o ha funcionado mal, llame a una persona cualificada para inspeccionar el aparato y reemplazar cualquier parte del sistema eléctrico si es necesario, antes de volver a utilizarlo.

- **ASEGÚRESE** de que el enchufe encaje bien en la toma de corriente. Conexiones defectuosas de la toma de corriente o enchufes sueltos pueden causar que el enchufe se sobrecaliente.
- **NO** desconecte la alimentación de la red eléctrica mientras el aparato esté funcionando. Use las funciones del control remoto para apagar el aparato y asegurarse de que el interruptor de la red eléctrica se ha movido a la posición de apagado antes de desconectarlo.

### INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENERGÍA

- El interruptor de la red eléctrica se encuentra en el panel de control situado en la parte derecha de la caja del calentador.
- Pulse el interruptor manual para encender o apagar el aparato.



# MANTENIMIENTO

**¡ADVERTENCIA!** Antes de cualquier mantenimiento o limpieza del exterior de la chimenea, la unidad debe ser desconectada de la fuente de alimentación hasta que se enfríe.

## SUSTITUCIÓN DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA

Sustitúyalo por dos pilas AAA. Asegúrese de que las pilas están correctamente instaladas en el mando a distancia.

## MANTENIMIENTO DE LOS MOTORES

Los motores utilizados en el ventilador y el efecto de la llama están prelubricados para prolongar la vida útil y no requieren más lubricación. Sin embargo, se recomienda una limpieza / aspiración periódica del ventilador / calentador.

## LIMPIEZA DE LA CHIMENEA

Puede limpiar el exterior de la chimenea con un paño suave, húmedo y sin pelusas. No utilice productos de limpieza o de pulido. Para eliminar las huellas dactilares u otras marcas en el panel de cristal frontal, use un paño suave, húmedo y sin pelusas con un limpiacristales para el hogar de buena calidad. El panel de cristal frontal siempre debe ser completamente secado con un paño limpio y sin pelusas o con una toalla de papel.

**¡ADVERTENCIA!** No se deben usar limpiadores abrasivos en el panel de cristal. No deben rociarse líquidos directamente sobre ninguna superficie de la unidad.

## ELIMINACIÓN



El icono de cubo de basura con ruedas tachado significa que los aparatos eléctricos no deben desecharse como residuos municipales sin clasificar sino en las instalaciones de recogida selectiva. Para que este aparato sea procesado al final de su vida útil, por favor, póngase en contacto con WEEE Care Plc en el 0844 8002004. El número de productor correspondiente es WEE / MM3069AA.



Este fuego cumple con las normas de seguridad EN 60335-1 las cuales cubren los requerimientos básicos de la Directiva sobre baja tensión 2014 / 35 / EU y con las normas CEM EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 y EN 61000-3-3 las cuales cubren los requerimientos básicos de la compatibilidad electromagnética europea 2014 / 30 / EU.

---

**Producto:** Chimenea Eléctrica EF361C  
**Modelo nº:** EF361C

**Distribuidor:** IN & OUT HOUSE GmbH  
 Landrat-Kaptain-Str. 51  
 52372 Kreuzau  
 Alemania

**Mail:** [info@in-out-house.de](mailto:info@in-out-house.de)



# WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie nie nadaje się do użytku na zewnątrz domu i nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.
- NIE używaj tego urządzenia w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.
- To urządzenie musi być uziemione.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być naprawiony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub osobę profesjonalną.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały nadzór lub instrukcję dotyczącą korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- NIE używaj tego urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Tym urządzeniem nie mogą bawić się dzieci.
- Po zakończeniu instalacji należy zachować dostęp do wtyczki zasilania.
- NIE UŻYWAJ, jeśli są widoczne oznaki uszkodzenia urządzenia.
- NIE używaj tego urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Tym urządzeniem nie mogą bawić się dzieci.
- Po zakończeniu instalacji należy zachować dostęp do wtyczki zasilania.
- NIE używaj urządzenia, jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia urządzenia.

# SPECYFIKACJE TECHNICZNE

## MODEL: EF361C

Napięcie zasilania: AC 220–240 V 50 Hz

Maksymalny pobór mocy: 5 W

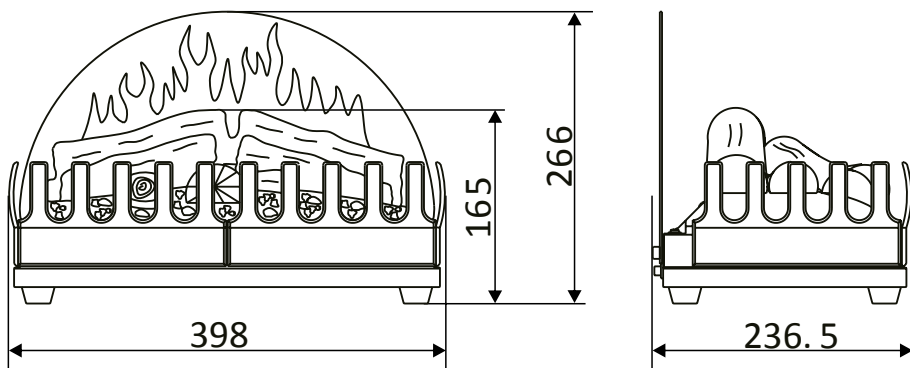
## CZĘŚCI I OSPRZĘT

- Podczas rozpakowania urządzenia należy zachować ostrożność i upewnić się, że nie nosi żadnych śladów uszkodzeń spowodowanych transportem oraz że żadna część nie została wystawiona na działanie wody. W razie wątpliwości **NIE** należy podłączać urządzenia, dodatkowo należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy składować opakowania z tworzyw sztucznych poza zasięgiem dzieci.
- Należy zachować oryginalne opakowanie produktu, które może być wymagane w przypadku reklamacji urządzenia.
- Należy sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały wyjęte z opakowania.

 <p>1x</p>	 <p>1x</p>	 <p>4x</p>
<p>Jednostka kominkowa</p>	<p>Ekran płomieniowy</p>	<p>Śruby ST4*12</p>
 <p>4x</p>	 <p>1x</p>	
<p>Gumowe nóżki</p>	<p>Instrukcja obsługi</p>	

# WYMIARY URZĄDZENIA

JEDNOSTKA: mm



## INSTRUKCJA MONTAŻU

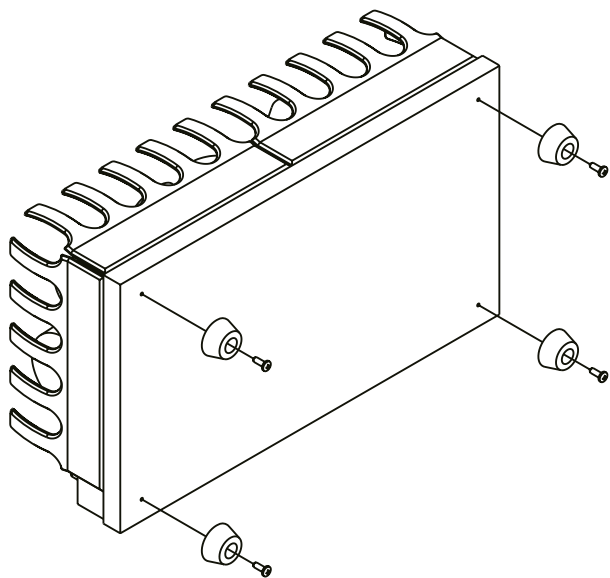
### UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Twój nowy kominek elektryczny może być zainstalowany praktycznie w dowolnym miejscu w Twoim domu. Jednakże, przy wyborze miejsca upewnij się, że przestrzegane są ogólne instrukcje.

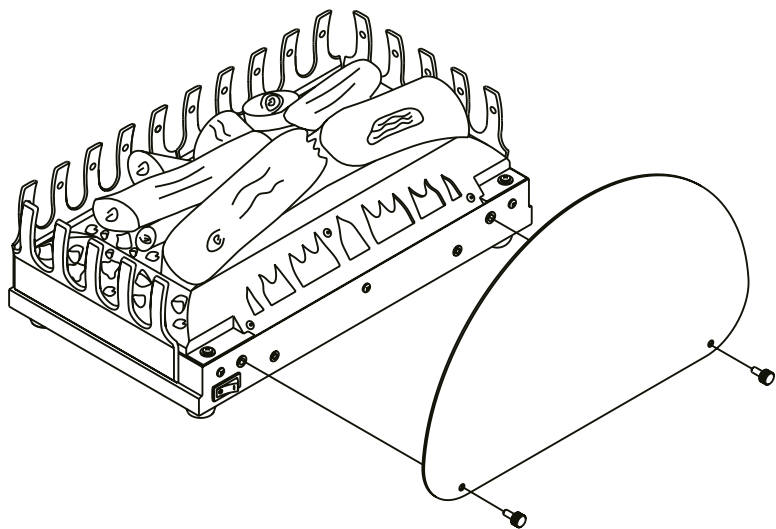
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zainstaluj urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Urządzenie powinno być podłączone do uziemionego gniazdka elektrycznego i musi być łatwo dostępne, aby umożliwić jego odłączenie.

### INSTALACJA URZĄDZENIA

Zamocuj gumowe nóżki za pomocą czterech śrub ST4\*12.



Przymocuj osłonę płomienia za pomocą dwóch śrub umieszczonych z tyłu.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

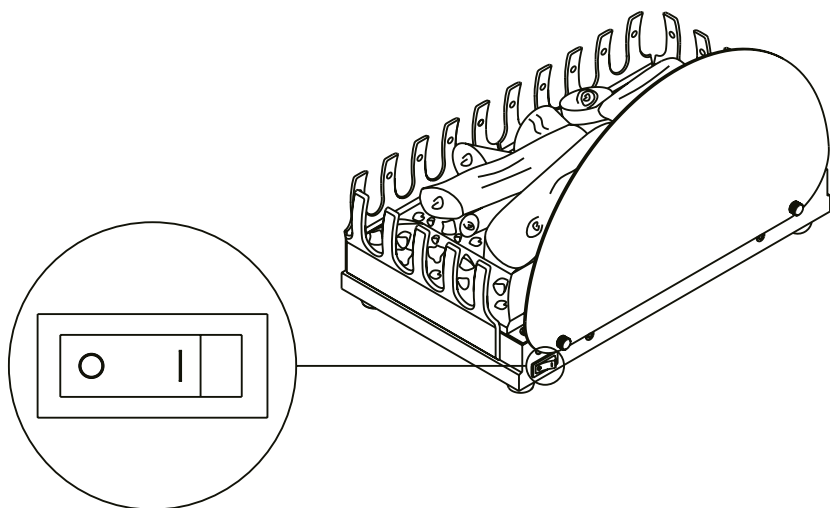
## 1. INFORMACJE OGÓLNE

**UWAGA! NIE** należy korzystać z urządzenia, jeśli zostało uszkodzone lub uległo awarii. W przypadku podejrzenia, że urządzenie mogło zostać uszkodzone lub ulec awarii, przed ponownym użyciem należy umówić wizytę wykwalifikowanego serwisanta, który dokona przeglądu urządzenia i w razie potrzeby wymieni uszkodzone elementy.

- Należy upewnić się, że wtyczka została pewnie umieszczona w gnieździe elektrycznym. Nieprawidłowe lub luźne podłączenie urządzenia do gniazdka może spowodować przegrzanie gniazdka.
- Pod żadnym pozorem nie należy odłączać zasilania sieciowego podczas pracy urządzenia. Należy skorzystać z funkcji na pilocie, aby wyłączyć urządzenie, a przed odłączeniem dodatkowo upewnić się, że włącznik sieciowy został ustawiony w pozycji wyłączonej.

### GŁÓWNY WYŁĄCZNIK ZASILANIA

- Główny wyłącznik zasilania znajduje się na panelu sterowania umieszczonym po prawej stronie skrzynki nagrzewnicy.
- Naciśnij przełącznik ręczny, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.



# KONSERWACJA

**UWAGA!** Przed każdą konserwacją lub czyszczeniem obudowy kominka należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić je do czasu ochłodzenia.

## WYMIANA BATERII W SŁUCHAWCE ZDALNEJ

Wymień na dwie baterie AAA. Upewnij się, że baterie są prawidłowo zainstalowane w pilocie.

## KONSERWACJA SILNIKÓW

Silniki zastosowane w wentylatorze oraz w urządzeniu umożliwiającym działanie efektu płomienia są wstępnie nasmarowane w celu zwiększenia trwałości łożysk i nie wymagają konserwacji. Zaleca się jednak okresowe czyszczenie/ odkurzanie zespołu wentylator / nagrzewnica.

## CZYSZCZENIE KOMINKA

Zewnętrzna część kominka można czyścić miękką, wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką. Nie należy używać środków czyszczących i polerujących. Aby usunąć odciski palców lub inne ślady na przednim panelu szklanym, należy użyć miękkiej, wilgotnej, niestrzępiącej się ściereczki nasączonej dobrej jakości domowym detergentem do czyszczenia szkła. Przedni panel szklany powinien być zawsze całkowicie wysuszony czystą, niestrzępiącą się ściereczką lub papierowym ręcznikiem.

**UWAGA!** Do czyszczenia szyby nie należy używać środków ściernych. Środków czyszczących nie należy rozpylać bezpośrednio na żadną powierzchnię urządzenia.

## UTYLIZACJA



Znaczenie symbolu przekreślonego pojemnika na śmieci: Urządzenia elektryczne nie powinny być wyrzucane jako nieposortowane odpady komunalne. W celu utylizacji urządzeń elektrycznych należy przekazać je do punktu zbiórki odpadów elektrycznych. Aby zlecić utylizację tego urządzenia po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy skontaktować się z WEEE Care Plc pod numerem 0844 8002004. Numer producenta to WEE / MM3069AA.



Ten grzejnik jest zgodny z normami bezpieczeństwa EN 60335-1, które obejmują podstawowe wymagania dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE, oraz z normami EMC (normami kompatybilności elektromagnetycznej) EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3, które obejmują podstawowe wymagania europejskiej kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

---

<b>Wyrób:</b>	Kominek Elektryczny EF361C
<b>Nr modelu:</b>	EF361C
<b>Dystrybutor:</b>	IN & OUT HOUSE GmbH Landrat-Kaptain-Str. 51 52372 Kreuzau Niemcy
<b>E-Mail:</b>	info@in-out-house.de

---

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.
- Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση εκτός σπιτιού και είναι κατάλληλη μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή στο άμεσο περιβάλλον μιας μπανιέρας, ενός ντους ή μιας πισίνας.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του ή από επαγγελματία.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μικρά δωμάτια όταν αυτά κατοικούνται από άτομα που δεν είναι σε θέση να βγουν μόνα τους από το δωμάτιο, εκτός εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να παίζεται από παιδιά.
- Διατηρείτε το φινιρίσμα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς στη συσκευή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μικρά δωμάτια όταν αυτά κατοικούνται από άτομα που δεν είναι ικανά να βγουν μόνα τους από το δωμάτιο, εκτός εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να παίζεται από παιδιά.
- Διατηρείτε το φινιρίσμα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς στη συσκευή.



# ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: EF361C**

Τάση τροφοδοσίας: AC 220–240 V 50 Hz

Μέγιστη κατανάλωση ισχύος: 5 W

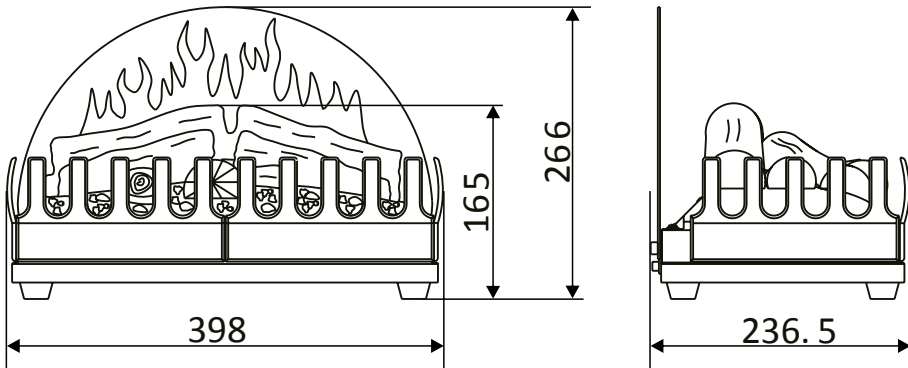
## ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΥΛΙΚΑ

- Αποσυναρμολογήστε προσεκτικά τη μονάδα και βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι άθικτη, δεν παρουσιάζει δείγμα φθοράς κατά τη μεταφορά και κανένα τμήμα της δεν έχει εκτεθεί στο νερό. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Κρατήστε τις πλαστικές συσκευασίες μακριά από παιδιά.
- Φυλάξτε την αρχική συσκευασία, καθώς αυτή μπορεί να ζητηθεί σε περίπτωση παραπόνου ή αιτήματος για σέρβις του προϊόντος.
- Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν αφαιρεθεί από τη συσκευασία.

 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	 <p><b>4x</b></p>
<p>Μονάδα τζακιού</p>	<p>Οθόνη φλόγας</p>	<p>Βίδες ST4*12</p>
 <p><b>4x</b></p>	 <p><b>1x</b></p>	
<p>Καουτσούκ πόδια</p>	<p>Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης</p>	

## ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΜΟΝΑΔΑ: mm



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

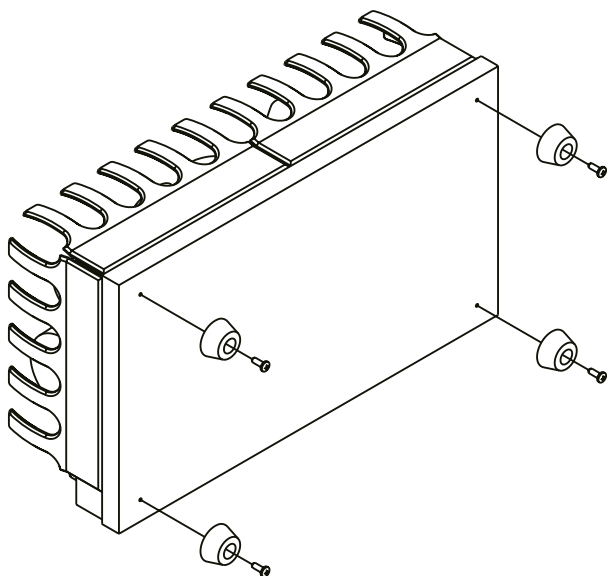
### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το νέο σας ηλεκτρικό τζάκι μπορεί να εγκατασταθεί σχεδόν οπουδήποτε στο σπίτι σας. Ωστόσο, κατά την επιλογή της τοποθεσίας βεβαιωθείτε ότι ακολουθούνται οι γενικές οδηγίες.

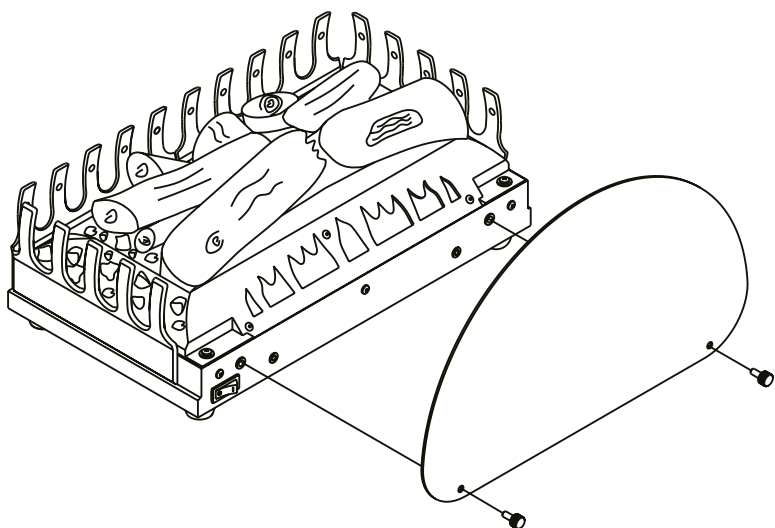
- Για καλύτερα αποτελέσματα, εγκαταστήστε το μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα και να είναι εύκολα προσβάσιμη για να είναι δυνατή η αποσύνδεσή της.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Στερεώστε τα λαστιχένια πόδια με τέσσερις βίδες ST4\*12.



Στερεώστε την οθόνη φλόγας με δύο βίδες που είναι προσαρτημένες στο πίσω μέρος.



# ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

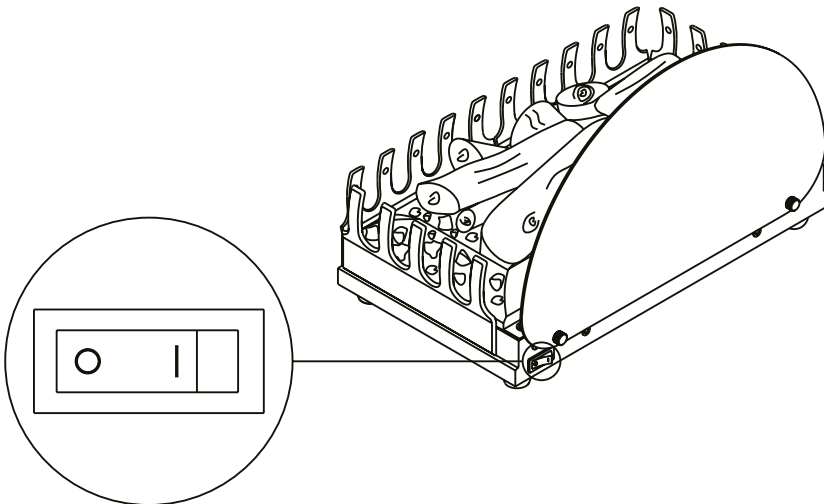
## 1. ΓΕΝΙΚΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη ή δυσλειτουργία. Εάν υποψιάζεστε ότι η μονάδα έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει δυσλειτουργία, καλέστε έναν εξειδικευμένο τεχνικό, για να επιθεωρήσει τη μονάδα και, εάν είναι απαραίτητο, να αντικαταστήσει μέρη του ηλεκτρικού συστήματος, πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

- Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι καλά τοποθετημένο στην πρίζα. Ελαττωματικές συνδέσεις πριζών ή χαλαρά βύσματα μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση της πρίζας.
- **ΜΗΝ** διακόπτετε την παροχή ρεύματος στο δίκτυο ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Χρήση των λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου για να απενεργοποιήσετε τη φωτιά και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ρεύματος βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. έχει μετακινηθεί στη θέση off πριν από την αποσύνδεση.

### ΚΥΡΙΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

- Ο διακόπτης δικτύου βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου στη δεξιά πλευρά του κιβωτίου θέρμανσης.
- Πιέστε τον χειροκίνητο διακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό του εξωτερικού του τζακιού, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος μέχρι να κρυώσει.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Αντικαταστήστε με δύο μπαταρίες AAA. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά στο τηλεχειριστήριο.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

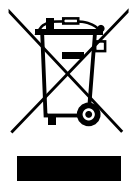
Οι κινητήρες που χρησιμοποιούνται για τον ανεμιστήρα και το εφέ της φλόγας είναι προλιπαινόμενοι για παρατεταμένη διάρκεια ζωής δεν απαιτείται περαιτέρω λίπανση. Ωστόσο, συνιστάται ο καθαρισμός /απομάκρυνση της μονάδας ανεμιστήρα/θερμαντήρα σε τακτά χρονικά διαστήματα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΖΑΚΙΟΥ

Μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό του τζακιού με ένα μαλακό, υγρό πανί χωρίς χνούδι. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού ή στίλβωσης. Για να αφαιρέσετε δακτυλικά αποτυπώματα ή άλλους λεκέδες από το μπροστινό τζάμι, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί χωρίς χνούδια με ένα καλής ποιότητας οικιακό καθαριστικό για τζάμια. Η μπροστινή γυάλινη επιφάνεια θα πρέπει πάντα να στεγνώνεται πλήρως με ένα καθαρό πανί χωρίς χνούδι ή μια χαρτοπετσέτα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Στο γυαλί δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται λειαντικά καθαριστικά. Τα υγρά δεν πρέπει να ψεκάζονται απευθείας σε οποιαδήποτε επιφάνεια της μονάδας.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος (ηλεκτρικά απόβλητα). Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται χωριστά σημεία συλλογής για την απόρριψη των ηλεκτρικών. Για να απορρίψετε αυτό το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, επικοινωνήστε με την WEEE Care Plc στο 0844 8002004. Ο αριθμός αναφοράς του κατασκευαστή είναι WEE/MM3069AA.



Αυτή η συσκευή ικανοποιεί τα πρότυπα ασφαλείας EN 60335-1 που πληρούν τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας Χαμηλή τάση 2014/35/ΕΕ και των προτύπων ΗΜΣ EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 και EN 61000-3-3, και τις βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ.

---

**Προϊόν:** Ηλεκτρικό τζάκι EF361C  
**Αριθμός μοντέλου:** EF361C

**Διανέμεται από:** IN & OUT HOUSE GmbH  
Landrat-Kaptain-Str. 51  
52372 Kreuzau  
Γερμανία

**Mail:** [info@in-out-house.de](mailto:info@in-out-house.de)



